



Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде



Distr.  
GENERAL

UNEP/GC.22/3/Add.2  
11 November 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Двадцать вторая сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров  
Найроби, 3-7 февраля 2003 года  
Пункт 4 с) предварительной повестки дня\*

**Вопросы политики: Координация и сотрудничество как в  
рамках системы Организации Объединенных Наций, так  
и вне ее, включая неправительственные организации**

**СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ,  
НАПРАВЛЕННЫЕ НА РЕШЕНИЕ ВОЗНИКАЮЩИХ  
ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ**

**Доклад Директора-исполнителя**

**Добавление**

Доклад об осуществлении Программы по развитию и периодическому обзору  
права окружающей среды на первое десятилетие XXI века  
(Программа Монтевидео III)

**Введение**

На своей двадцать первой сессии Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в решении 21/23 от 9 февраля 2001 года единогласно принял Программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века (Программа Монтевидео III) в качестве широкомасштабной стратегии деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в области права окружающей среды на первое десятилетие XXI столетия. Совет управляющих просил Директора-исполнителя осуществлять эту программу, в рамках имеющихся ресурсов, по линии программы работы ЮНЕП и в тесном сотрудничестве с международными организациями, негосударственными субъектами деятельности и частными лицами. В настоящем докладе дается описание мероприятий ЮНЕП, осуществляемых в контексте выполнения указанного выше решения и в свете итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

\* UNEP/GC.22/1.

K0263203 150103

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Настоящий документ отпечатан на стопроцентно рециркулированной бумаге.

## I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЙОХАННЕСБУРГСКИХ ПРИНЦИПОВ: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ИТОГОВ ГЛОБАЛЬНОГО СИМПОЗИУМА СУДЕЙ

1. Директор-исполнитель созвал Глобальный симпозиум судей об устойчивом развитии и роли права в Йоханнесбурге 18-20 августа 2002 года в качестве параллельного мероприятия в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В общей сложности в работе Симпозиума приняли участие 122 старших судьи, в том числе главные судьи из 59 стран, представляющих все регионы мира.
2. На Симпозиуме обсуждались вопросы, касающиеся роли судебной власти в обеспечении устойчивого развития и роли права. Участниками был также рассмотрен вопрос о путях повышения роли судебной власти в содействии выполнению правовых норм для достижения целей устойчивого развития. Среди обсуждавшихся на Симпозиуме тем были следующие:
  - a) устойчивое развитие и роль права;
  - b) национальное руководство в области окружающей среды и роль права;
  - c) правосудие в вопросах окружающей среды;
  - d) права человека и роль права;
  - e) роль Организации Объединенных Наций и других органов в содействии прогрессивному развитию и осуществлению на национальном уровне права окружающей среды в контексте устойчивого развития;
  - f) укрепление национальных судебных органов, с тем чтобы они могли решать проблемы XXI столетия в области права окружающей среды в контексте устойчивого развития.
3. На своем заключительном заседании 20 августа 2002 года участники Симпозиума приняли Йоханнесбургские принципы о роли права и устойчивого развития, которые предлагаются вниманию Совета управляющих в документе UNEP/GC.22/INF/24.
4. В рамках последующих мер по реализации итогов Симпозиума Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) будет уделять приоритетное внимание осуществлению Йоханнесбургских принципов. Не менее важным для правительств является рассмотрение вопроса о финансировании деятельности по осуществлению этих Принципов. Работая в консультации с комитетом судей, которые провели свою встречу в ходе Симпозиума, ЮНЕП подготовила программу работы по осуществлению Йоханнесбургских принципов, включая программу создания потенциала для повышения роли судей в достижении цели устойчивого развития. ЮНЕП было предложено правительствам представить материалы и соображения по плану работы. Она также пытается заручиться поддержкой в финансировании деятельности по выполнению программ создания потенциала для судей и других правоохранительных органов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

## II. БОЛЕЕ ШИРОКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ПРИНЦИПА 10 РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ, КАСАЮЩЕГОСЯ ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПА К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

5. В соответствии с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию ЮНЕП продолжила работу, направленную на содействие доступу к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступу к правосудию по вопросам окружающей среды в качестве инструментов, предназначенных для усиления экологического руководства. Проводимая в последнее время работа ЮНЕП в этой области включала выполнение решений 20/4 и 21/24 Совета управляющих. Совет управляющих в своем решении 20/4 просил Директора-исполнителя в консультации с правительствами и соответствующими международными

организациями вести поиск возможных путей создания необходимого потенциала и обеспечения более широкого доступа к экологической информации, участия общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды. В этом решении Совет просил также Директора-исполнителя провести в этой связи исследование различных моделей национального законодательства, политики и руководящих принципов и представить Совету управляющих доклад о выполнении этого решения. Для содействия реализации принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию ЮНЕП сотрудничает с другими органами системы Организации Объединенных Наций, особенно с Управлением Верховного комиссара по правам человека и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций. ЮНЕП провела исследование по изучению различных моделей национального законодательства, стратегий и руководящих принципов по вопросам доступа к информации, участия общественности в принятии решений и доступа к средствам правосудия в трех регионах, а именно в Африке, Азии и Тихом океане и Латинской Америке и Карибском бассейне. ЮНЕП вместе с Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и рядом правительств присоединилась к инициативе Института мировых ресурсов (ИМР) - "Партнерство в деятельности по осуществлению принципа 10", - которая была выдвинута в качестве одной из инициатив Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в отношении партнерства второго вида. Это партнерство создано для реализации общих целей и процессов в рамках осуществления принципа 10 на глобальном уровне.

6. Если в решении 20/4 Совет просил провести исследование, которое главным образом охватывает правовые документы на национальном уровне, то в решении 21/24 речь идет об исследовании по изучению международно-правовых документов, содержащих положения, касающиеся доступа к информации или участия общественности или доступа к средствам правосудия по вопросам окружающей среды. В этом решении Совет управляющих просил Директора-исполнителя и в дальнейшем принимать необходимые меры по расширению доступа общественности к информации по экологическим вопросам и программным документам в области окружающей среды, а также содействовать развитию соответствующих навыков и укреплению потенциала основных заинтересованных сторон и партнеров. Совет также просил Директора-исполнителя представить доклад о международно-правовых документах, в которых отражены положения, содержащиеся в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая анализ и оценку их фактического охвата по отношению к принципу 10. Этот доклад был представлен Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, в феврале 2002 года.

7. Актуальность решения 21/24 также определяется тем, что в нем содержится настоятельный призыв к правительствам принять меры по расширению доступа к экологической информации, имеющейся в распоряжении государственных органов, и содействовать участию всех соответствующих секторов общества в принятии решений по экологическим вопросам согласно соответствующему законодательству или договоренностям, с учетом исключительно важной роли, которую это играет в организационном строительстве в области охраны окружающей среды и устойчивого развития. В этом же решении Совет настоятельно призвал правительства принять меры к созданию, в соответствующих случаях, на национальном и региональном уровнях судебных и административных механизмов для обеспечения возмещения и средств судебной защиты в связи с действиями, влияющими на окружающую среду и имеющими противоправный характер или нарушающими предусмотренные законом права.

8. В качестве одной из мер по созданию потенциала ЮНЕП завершила два исследования, широко распространив полученные результаты, а также провела другие мероприятия, направленные на содействие осуществлению принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации. А теперь, что вполне очевидно, ЮНЕП, опираясь на накопленный ею опыт в этой области, должна предпринять настойчивые усилия для продвижения в деятельности по разработке дальнейших путей и способов обеспечения более широкого применения принципа 10 в качестве одного из средств совершенствования и усиления экологического руководства. Как это предусмотрено в Программе Монтевидео III, может быть начато осуществление процесса с целью изучения

необходимости и возможности разработки нового международного документа о доступе к информации, участии общественности в деятельности, ведущей к принятию решений, а также о доступе к средствам судопроизводства и административного производства по вопросам, касающимся окружающей среды. В качестве первых результатов реализации такого процесса можно было бы получить набор не имеющих обязательной силы глобальных руководящих принципов, касающихся доступа к информации, участия общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды, с целью дальнейшего укрепления организационной структуры экологического руководства. Осуществление этого процесса, возможно, потребует проведения межправительственных консультаций, созываемых под эгидой ЮНЕП.

## II. САНИТАРИЯ И КОМПЛЕКСНОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

9. В Планах выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию подчеркивается, что обеспечение чистой питьевой воды и соответствующих санитарно-гигиенических условий является необходимым условием для охраны здоровья человека и окружающей среды. В Планах закреплена обязательность сократить вдвое к 2015 году долю населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, а также долю населения, не имеющего доступа к основным санитарным услугам. В рамках перечисленных в Планах мер можно было бы добиться эффективного учета вопросов санитарии в стратегиях регулирования водных ресурсов путем разработки набора согласованных в международном масштабе стандартов и практических методов, которые содействовали бы международному сотрудничеству в этой области. Должное внимание следует уделять разработке новых или использованию уже имеющихся международных документов. Как это предусмотрено в Программе Монтевидео III, ЮНЕП будет оказывать поддержку деятельности по разработке соответствующих документов в рамках Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Дополнительная информация по этому вопросу изложена в документе UNEP/GC.22/2/Add.2.

## IV. МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕЖИМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД ОТ ПРИМЕНЕНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

10. В ответ на значительное сокращение существующих уровней биологического разнообразия в Планах выполнения, в котором признается роль Конвенции о биологическом разнообразии в качестве основного документа в этой области, предусмотрены меры, направленные на содействие широкому применению Боннских руководящих принципов по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения и продолжению работы над этими Принципами, что способствовало бы оказанию Сторонам Конвенции помощи в разработке и составлении проекта законодательных, административных или программных мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также контрактных положений и других договоренностей на взаимосогласованных условиях, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод. В этом контексте в Планах предусматривается проведение переговоров, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и с должным учетом положений Боннских руководящих принципов, по разработке международного режима, который способствовал бы совместному использованию на справедливой и равноправной основе выгод от применения генетических ресурсов и обеспечивал бы для этого соответствующие гарантии. Как это предусмотрено в Программе Монтевидео III, ЮНЕП будет оказывать поддержку этой деятельности в консультации с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Конференцией Сторон. Дополнительная информация по этому вопросу содержится в документе UNEP/GC.22/5.

## V. ПРАВОВАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ УСТОЙЧИВЫХ МОДЕЛЕЙ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ И ОТВЕТСТВЕННОЕ В ЭКОЛОГИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ ПЛАНЕ ПОВЕДЕНИЕ

11. В Мальмёнской декларации министров признается первостепенное значение соблюдения и обеспечения выполнения природоохранных норм, а также ответственности в этой области и

подчеркивается, что все субъекты должны совместно работать в интересах достижения цели устойчивого будущего. Тенденции глобализации мировой экономики и сопутствующие им экологические угрозы и возможности требуют от международных учреждений использовать новые подходы и находить новые пути вовлечения основных субъектов процесса глобализации в решение злободневных проблем. Соответствующий акцент при решении экологических проблем XXI столетия должен делаться на роли и ответственности всех основных участников деятельности. В этой связи необходимо добиваться более глубокой приверженности этому делу со стороны частного сектора, что позволило бы сформировать новую культуру экологической ответственности путем применения принципа "платит загрязнитель", показателей эффективности природоохранной деятельности и экологической отчетности, а также благодаря использованию подхода, основанного на принятии мер предосторожности при вынесении решений по вопросам инвестиций и технологии.

12. Положения, закрепленные в Мальмёнской декларации министров, получили дальнейшее развитие в Программе Монтевидео III, которые требуют от ЮНЕП осуществления целенаправленных действий, призванных способствовать внедрению устойчивых моделей производства и потребления и обеспечению экологически и социально ответственного поведения. В рамках намеченных в Программе мероприятий ЮНЕП предусмотрено проведение исследований по изучению эффективности существующих режимов гражданской ответственности как одного из средств предотвращения деятельности, оказывающей пагубное воздействие на окружающую среду, и уменьшения наносимого ей ущерба, а также предоставление государствам экспертных услуг по вопросам повышения эффективности таких режимов. ЮНЕП следует провести оценки существующих и возникающих экологических проблем с целью выявления пробелов и недостатков, включая взаимозависимые аспекты и междисциплинарные вопросы, в международном праве окружающей среды, определить роль, которую она должно играть в принятии ответных мер по решению этих проблем, а также содействовать разработке - и проанализировать эффективность - добровольных кодексов поведения и сопоставимых инициатив, способствующих экологически и социально ответственному поведению компаний и учреждений, что служило бы в качестве элементов, дополняющих внутреннее законодательство и международные соглашения.

13. В Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>1</sup> рассматривается вопрос об устойчивых моделях производства и потребления и экологически и социально ответственном поведении (главы III, V и X). В этих главах намечены следующие меры, касающиеся правового аспекта этого вопроса:

a) определение конкретных мероприятий, инструментов, стратегий, мер и механизмов мониторинга и оценки, включая, по мере необходимости, анализ жизненного цикла и национальные показатели оценки достигнутого прогресса;

b) разработка стратегий в области производства и потребления, направленных на повышение качества предоставляемых товаров и услуг при одновременном ослаблении воздействия на окружающую среду и здоровье человека, с использованием в соответствующих случаях научно обоснованных подходов, например, подхода, предполагающего анализ жизненного цикла;

c) разработка и в соответствующих случаях принятие на добровольной основе эффективных, транспарентных, поддающихся проверке, надежных и недискриминационных инструментов, предназначенных для информирования потребителей;

d) увеличение объема инвестиций в экологически чистое производство и обеспечение экоэффективности во всех странах путем, в частности, использования стимулов и механизмов поддержки, а также стратегий, нацеленных на создание надлежащей регламентационной, финансовой и правовой основы;

e) повышение степени экологической и социальной ответственности и подотчетности компаний, включая принимаемые на всех уровнях меры, направленные на поощрение

промышленных предприятий к тому, чтобы они добивались более высоких показателей в социальной сфере и в области охраны окружающей среды на основе осуществления добровольных инициатив, включая использование систем управления природопользованием, соблюдения кодексов поведения, сертификацию и публичную отчетность по экологическим и социальным вопросам;

f) активное поощрение ответственности и подотчетности компаний на основе Рио-де-Жанейрских принципов, в том числе посредством всесторонней разработки и эффективного осуществления межправительственных соглашений и мер, международных инициатив и партнерских договоренностей между государственным и частным секторами и соответствующих национальных нормативных положений, а также оказания содействия постоянному совершенствованию корпоративной практики во всех странах мира;

g) поощрение международного сообщества к тому, чтобы оно способствовало корпоративной ответственности и подотчетности и обеспечивало обмен передовым опытом в контексте устойчивого развития.

14. В рамках мер по достижению целей, поставленных в Программе Монтевидео III и Плана выполнения решений, следует начать под эгидой ЮНЕП осуществление консультативного процесса с участием правительств, соответствующих организаций и представителей организаций гражданского общества и основных групп с целью разработки международного кодекса поведения, призванного обеспечить создание и применение в законодательном порядке и на практике соответствующих механизмов в интересах содействия использованию устойчивых моделей производства и потребления, а также экологически и социально ответственному поведению.

## VI. СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИЙ И ПРОТОКОЛОВ В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

15. Настоящая глава этого доклада представляется во исполнение решения 24 (III) Совета управляющих от 30 апреля 1975 года, в котором Директору-исполнителю было предложено информировать Совет на каждой сессии о состоянии новых и существующих конвенций в области окружающей среды, а также во исполнение резолюции 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, в которой Ассамблея просила Совет управляющих информировать ее о любых новых конвенциях в данной области и о состоянии существующих конвенций. Настоящая глава охватывает период с 1 января 2001 года по 20 октября 2002 года. Она подготовлена на основе информации, полученной секретариатом ЮНЕП от соответствующих правительств и организаций, являющихся депозитариями. Дополнительная информация по данному вопросу будет изложена в документе UNEP/CG.22/INF/12.

### A. Конвенции и протоколы, вступившие в силу в отчетный период

16. Секретариат получил информацию о том, что в отчетный период вступили в силу следующие документы:

a) Соглашение об учреждении Региональной комиссии по вопросам рыболовства - утверждено Советом ФАО на его сто семнадцатой сессии (ноябрь 1999 года) в Риме, вступило в силу 26 февраля 2001 года;

b) Соглашение по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей атлантической акватории - принято в Монако 24 ноября 1996 года, вступило в силу 1 июня 2001 года;

c) Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами - принята в Вене 5 сентября 1997 года, вступила в силу 18 июня 2001 года;

- d) Соглашение об учреждении Международной организации по развитию рыболовства в Восточной и Центральной Европе - принято в Копенгагене 23 мая 2000 года, вступило в силу 12 октября 2001 года;
- e) Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, - принята в Орхусе, Дания, 25 июня 1998 года, вступила в силу 30 октября 2001 года;
- f) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, - принято в Нью-Йорке 4 августа 1995 года, вступило в силу 11 декабря 2001 года;
- g) Соглашение об учреждении Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в западном регионе - утверждено Советом ФАО на его сто девятнадцатой сессии (ноябрь 2000 года) в Риме, вступило в силу 25 февраля 2002 года;
- h) Поправка к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, - принята в Пекине 3 декабря 1999 года, вступила в силу 25 февраля 2002 года.

#### В. Новые конвенции и протоколы, заключенные в отчетный период

17. Секретариат получил информацию о том, что в отчетный период были заключены следующие документы:

- a) Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников - принято в Кейптауне 2 февраля 2001 года;
- b) Поправка к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте - принята в Софии 27 февраля 2001 года;
- c) Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом - принята в Лондоне 23 мая 2001 года;
- d) Конвенция о сохранении ресурсов рыболовства в Юго-Восточной Атлантике и управлении ими - принята в Виндхукке 20 апреля 2001 года;
- e) Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях - принята в Стокгольме 22 мая 2001 года;
- f) Конвенция о технике безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве - принята Конференцией Международной организации труда на ее восемьдесят девятой сессии в Женеве 21 июня 2001 года;
- g) Международная конвенция о контроле за вредными противообрастающими системами на судах - принята в Лондоне 5 октября 2001 года;
- h) Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства - утвержден Конференцией ФАО на ее тридцать первой сессии в Риме, открыт для подписания 3 ноября 2001 года;
- i) Конвенция о сотрудничестве в области защиты и устойчивого освоения морской и прибрежной среды северо-восточной части Тихого океана - принята в Гватемале 18 февраля 2002 года;
- j) Соглашение Ассоциации стран Юго-Восточной Азии по трансграничному пылевому загрязнению воздуха - принято в Куала-Лумпуре 10 июня 2002 года.

С. Конвенции и протоколы, не вступившие в силу

18. Следующие существующие конвенции и протоколы пока еще не вступили в силу (по состоянию на 20 октября 2002 года) и требуют ратификации или присоединения правительств и организаций, которые имеют право участвовать в них, для обеспечения вступления в силу соответствующих документов:

- a) Поправка к Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - принята в Женеве 22 сентября 1995 года;
- b) Конвенция о праве несудоходных видов использования международных водотоков - принята в Нью-Йорке 21 мая 1997 года;
- c) Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата - принят в Киото 11 декабря 1997 года;
- d) Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - принята в Роттердаме 10 сентября 1998 года;
- e) Протокол о водоснабжении и здравоохранении к Конвенции 1992 года о защите и использовании трансграничных водотоков и международных озер - принят в Лондоне 17 июня 1999 года;
- f) Базельский протокол об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, - принят в Базеле 10 декабря 1999 года;
- g) Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии - принят в Монреале 29 января 2000 года;
- h) Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях - принята в Стокгольме 22 мая 2001 года.

VII. МЕРЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ СОВЕТОМ УПРАВЛЯЮЩИХ

Совет управляющих, возможно, пожелает принять решение следующего содержания.

Осуществление Программы по развитию и периодическому обзору  
права окружающей среды на первое десятилетие XXI века

A. Осуществление Йоханнесбургских принципов

Совет управляющих,

ссылаясь на Программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века и на свое решение 21/23 от 9 февраля 2001 года, в котором к Директору-исполнителю обращен призыв способствовать эффективному осуществлению, соблюдению и обеспечению выполнения норм права окружающей среды и с этой целью укрепить потенциал различных заинтересованных сторон, включая представителей судебной власти,

напоминая о шести региональных симпозиумах судей по вопросам права окружающей среды, созданных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с различными партнерскими учреждениями в Африке, Южной Азии, Юго-Восточной Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне и в островных государствах тихоокеанского региона в течение 1996-2001 годов, участники которых заложили прочную основу для создания в этих регионах потенциала судебной



власти и призвали Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде созвать глобальный симпозиум судей о роли права и устойчивого развития,

с удовлетворением отмечая созыв Глобального симпозиума судей о роли права и устойчивого развития в Йоханнесбурге, Южная Африка, 18-20 августа 2002 года с участием свыше 122 высокопоставленных судей из более чем 60 стран мира, на котором ими путем аккламации были приняты Йоханнесбургские принципы о роли права и устойчивого развития в качестве вклада Глобального симпозиума судей в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и на котором Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций были представлены Йоханнесбургские принципы главным судьей Южной Африки,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о работе Глобального симпозиума судей о роли права и устойчивого развития и принятые на Симпозиуме Йоханнесбургские принципы о роли права и устойчивого развития;

2. выражает свою глубокую признательность правительству Южной Африки и - в лице принимающей Глобальный симпозиум стороны - главному судье Южной Африки за прекрасную организацию работы Симпозиума и его успешное проведение, а также Директору-исполнителю за проявленную им такую важную инициативу;

3. призывает Директора-исполнителя уделять в рамках Программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века и с учетом имеющихся ресурсов приоритетное внимание эффективному осуществлению Йоханнесбургских принципов с целью полной реализации потенциала судебных органов во всем мире для осуществления и обеспечения выполнения норм права окружающей среды, а также содействия доступу к средствам правосудия в интересах урегулирования экологических споров, участию общественности в принятии решений, обеспечению защиты и гарантированного соблюдения экологических прав и доступа общественности к соответствующей информации;

4. призывает правительства развитых стран и сообщество доноров, включая международные финансовые учреждения и фонды, обеспечить финансирование для осуществления Йоханнесбургских принципов и выполнения соответствующей программы работы;

5. просит Директора-исполнителя представить доклад о ходе выполнения настоящего решения Совету управляющих на его двадцать третьей сессии.

**В. Более широкое применение принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию**

Совет управляющих,

ссылаясь на принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, Мальмёнскую декларацию министров и свои решения 20/4 от 4 февраля 1999 года, 20/6 от 5 февраля 1999 года и 21/24 от 9 февраля 2001 года,

ссылаясь на подготовленный во исполнение решения 20/4 доклад Директора-исполнителя о законодательных нормах и практике, касающихся доступа к экологической информации, участия общественности в реализации процессов, ведущих к принятию решений, и доступа к средствам судопроизводства и административного производства по вопросам окружающей среды, а также на подготовленный в соответствии с решением 21/24 доклад о международных документах, в которых отражены положения, закрепленные в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, представленный Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии,

1. с удовлетворением принимает к сведению принятые Директором-исполнителем меры по предоставлению программных и консультативных услуг в основных областях организационного строительства в порядке оказания поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

2. просит Директора-исполнителя активизировать усилия по оказанию программных и консультативных услуг в основных областях деятельности по созданию потенциала и организационному строительству, включая содействие участию общественности на местном и национальном уровнях в осуществлении программ, и в плане поддержки усилий правительств, в ответ на соответствующие просьбы;

3. просит Директора-исполнителя приступить к осуществлению межправительственного процесса подготовки глобальных руководящих принципов, касающихся доступа к информации, участия общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды, с целью дальнейшего укрепления организационной структуры деятельности по управлению природопользованием;

4. настоятельно призывает правительства принять активное участие в разработке руководящих принципов, касающихся информации, участия общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам окружающей среды, и призывает правительства, которые в состоянии сделать это, предоставить финансовые ресурсы в поддержку реализации этого процесса, включая оказание содействия участию представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

5. просит Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать третьей сессии доклад о ходе разработки этих руководящих принципов.

C. Правовая составляющая устойчивых моделей производства и потребления и ответственное в экологическом и социальном плане поведение

Совет управляющих,

признавая то основополагающее значение, которое имеют устойчивые модели производства и потребления, а также механизмы обеспечения экологической и социальной ответственности и подотчетности компаний, и подчеркивая, что развитие устойчивых моделей производства и потребления и расширение и активная пропаганда экологической и социальной ответственности и подотчетности компаний - это те механизмы, которые играют ключевую роль в обеспечении того, чтобы все субъекты в нашем глобализирующемся обществе были активно вовлечены в деятельность по достижению цели устойчивого развития и несли за это соответствующую ответственность,

ссылаясь на Мальмёнскую декларацию министров, в которой подтверждается первостепенное значение соблюдения и обеспечения выполнения природоохранных норм и ответственности в этой области, а также роли и ответственности государств и всех соответствующих субъектов и подчеркивается, что все субъекты должны объединить усилия и работать в интересах устойчивого будущего; что тенденции глобализации мировой экономики и сопутствующие им экологические риски и возможности требуют от международных учреждений использовать новые подходы и находить новые пути привлечения основных субъектов процесса глобализации к решению существующих проблем; и что необходимо добиваться более глубокой приверженности частного сектора делу формирования новой культуры экологической отчетности путем применения принципа "платит загрязнитель", показателей эффективности природоохранной деятельности и экологической отчетности, а также благодаря использованию подхода, основанного на принятии мер предосторожности при вынесении решений по вопросам инвестиций и технологий,

принимая к сведению Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>2</sup> и, в частности, ее пункт 29, в котором подчеркивается необходимость обеспечения компаниями частного сектора корпоративной подотчетности и осуществления этой деятельности в условиях транспарентности и стабильности регламентационной базы,

принимая к сведению План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup>,

ссылаясь на Программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века, в соответствии с которой на Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде возлагается определенный мандат,

подчеркивая крайне важную роль, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде могла бы сыграть в оказании правительствам содействия в области разработки правовых механизмов, призванных способствовать внедрению устойчивых моделей производства и потребления, а также расширять и активно пропагандировать экологическую и социальную ответственность и подотчетность компаний,

1. просит Директора-исполнителя в консультации с правительствами предпринять шаги для осуществления мероприятий по разработке международного кодекса поведения, призванного обеспечить создание и применение в законодательном порядке и на практике соответствующих механизмов в целях содействия использованию устойчивых моделей производства и потребления, а также экологически и социально ответственному поведению, и представить доклад по этому вопросу Совету управляющих на его двадцать третьей сессии;

2. постановляет рассмотреть на своей двадцать третьей сессии дальнейшие пути разработки и последующего осуществления международного кодекса поведения, а также дополнительные меры, направленные на содействие внедрению устойчивых моделей производства и потребления и обеспечению экологической и социальной ответственности и подотчетности компаний.

#### D. Состояние международных конвенций и протоколов в области окружающей среды

##### Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды<sup>4</sup>,

ссылаясь на свое решение 24 (III) от 30 апреля 1975 года и на резолюцию 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя;
2. уполномочивает Директора-исполнителя препроводить от его имени доклад и любые замечания, высказанные по нему делегациями, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии в соответствии с резолюцией 3436 (XXX);
3. призывает государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать конвенции и протоколы в области окружающей среды или присоединиться к ним;

4. призывает также государства и организации, которые в состоянии сделать это, предоставить секретариату Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде информацию о новых конвенциях и протоколах в области окружающей среды, а также информацию о любых изменениях в состоянии существующих конвенций и протоколов в области окружающей среды.

-----

- 
- <sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1), глава I, резолюция 2, приложение.
- <sup>2</sup> Там же, резолюция 1, приложение.
- <sup>3</sup> Там же, резолюция 2, приложение.
- <sup>4</sup> UNEP/GC.22/3/Add.2 и INF/12.